ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2015/1835

ze dne 12. října 2015,

kterým se vymezuje statut, sídlo a způsob fungování Evropské obranné agentury

(přepracované znění)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na články 42 a 45 této smlouvy,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropská obranná agentura (dále jen „agentura“) byla zřízena společnou akcí Rady 2004/551/SZBP ([1]) s cílem podporovat Radu a členské státy v jejich úsilí o zlepšení obranných schopností Unie v oblasti řešení krizí a podporovat evropskou bezpečnostní a obrannou politiku.

(2) Evropská bezpečnostní strategie schválená Evropskou radou dne 12. prosince 2003 označila zřízení obranné agentury za důležitý prvek na cestě k dosažení pružnějších a účinnějších evropských vojenských zdrojů.

(3) Zpráva o provádění evropské bezpečnostní strategie ze dne 11. prosince 2008 potvrzuje vedoucí úlohu agentury v procesu rozvíjení klíčových obranných schopností v zájmu společné bezpečnostní a obranné politiky (SBOP).

(4) V článku 45 Smlouvy o Evropské unii (dále jen „Smlouva EU“) se stanoví, že Rada přijme rozhodnutí vymezující statut, sídlo a způsob fungování agentury, které by mělo přihlížet ke stupni skutečného podílu členských států na činnostech agentury.

(5) Agentura by měla přispívat k provádění společné zahraniční a bezpečnostní politiky (SZBP), zejména SBOP.

(6) Agentura by měla mít takovou strukturu, aby mohla reagovat na operativní potřeby Unie a jejích členských států v zájmu SBOP, a je-li to nutné pro plnění jejích funkcí, spolupracovat se třetími zeměmi, organizacemi a subjekty.

(7) Agentura by měla navázat úzké pracovní vztahy se stávajícími strukturami, seskupeními a organizacemi, jako jsou ty, které byly zřízeny podle rámcové dohody o záměru (dále jen „rámcová dohoda LoI“), jakož i s Organizací pro vzájemnou spolupráci v oblasti vyzbrojování (OCCAR) a Evropskou kosmickou agenturou (ESA).

(8) Pro účely plnění svého poslání by agentura měla mít možnost spolupracovat a uzavírat odpovídající ujednání s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie.

(9) V souladu s čl. 18 odst. 2 Smlouvy o EU by měl mít vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku vedoucí úlohu v rámci struktury agentury a zajišťovat nezbytné propojení mezi agenturou a Radou.

(10) Rada by měla při plnění své úlohy politického dohledu a vymezování politik vydávat agentuře pokyny.

([1]) Společná akce Rady 2004/551/SZBP ze dne 12. července 2004 o zřízení Evropské obranné agentury (Úř. věst. L 245, 17.7.2004, s. 17).

(11) Uzavírání správních ujednání mezi agenturou a třetími zeměmi, organizacemi a subjekty by mělo být vzhledem k jejich povaze schvalováno Radou jednomyslně.

(12) Rada by se při přijímání pokynů a rozhodnutí týkajících se činnosti agentury měla scházet na úrovni ministrů obrany. Veškeré pokyny nebo rozhodnutí přijaté Radou ve vztahu k činnosti agentury by měly být připravovány v souladu s článkem 240 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“).

(13) Pravomoci přípravných a poradních orgánů Rady, zejména pravomoci Výboru stálých zástupců podle článku 240 Smlouvy o fungování EU, Politického a bezpečnostního výboru podle článku 38 Smlouvy o EU a Vojenského výboru Evropské unie (dále jen „Vojenský výbor EU“), by měly zůstat nedotčeny.

(14) Ředitelé národních úřadů pro vyzbrojování, ředitelé pro oblast schopností, pro oblast výzkumu a technologií a ředitelé pro oblast obranné politiky by měli při přípravě rozhodnutí Rady týkajících se agentury přijímat zprávy a poskytovat příspěvky k otázkám spadajícím do jejich pravomoci.

(15) Agentura by měla mít právní subjektivitu potřebnou pro výkon svých funkcí a dosažení svých cílů, přičemž by měla udržovat úzké styky s Radou a plně respektovat pravomoci Unie a jejích orgánů.

(16) Mělo by být stanoveno, že rozpočty spravované agenturou mohou v jednotlivých případech obdržet příspěvky ze souhrnného rozpočtu Unie při plném respektování pravidel, postupů a rozhodovacích procesů, kterými se souhrnný rozpočet Unie řídí, včetně čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU.

(17) Kromě toho, že bude otevřena k účasti všem členským státům, by agentura měla rovněž umožnit konkrétním skupinám členských států vytvářet *ad hoc* projekty a programy.

(18) Skutečnost, že tyto *ad hoc* projekty a programy náleží mezi funkce a úkoly, jimiž je agentura pověřena, vychází z úsilí o vyjasnění statusu těchto činností jako nedílného prvku rozpočtu agentury. Mělo by tak být zajištěno, aby osvobození od daně podle článku 3 Protokolu č. 7 o výsadách a imunitách Evropské unie (dále jen „Protokol č. 7“), připojeného ke Smlouvě o EU a Smlouvě o fungování EU, a čl. 151 odst. 1 písm. aa) směrnice Rady 2006/112/ES ([1]) bylo možné vztahovat pouze na činnosti, u nichž úloha agentury při řízení projektů nebo programů na podporu členských států přináší přidanou hodnotu. Aby bylo možné takové osvobození od daně uplatňovat, musí z úlohy agentury vyplývat přidaná hodnota. Toto osvobození by se tedy nevztahovalo na případy, kdy její úloha spočívá v pouhém zajišťování zboží nebo služeb pro členské státy.

(19) Na základě rozhodnutí Rady o zřízení stálé strukturované spolupráce, v souladu s čl. 42 odst. 6 a článkem 46 Smlouvy o EU a s Protokolem č. 10 o stálé strukturované spolupráci stanovené článkem 42 Smlouvy o EU (dále jen „Protokol č. 10“), připojeným ke Smlouvě o EU a Smlouvě o fungování EU, by agentura měla uskutečňování této spolupráce podporovat.

(20) Agentura by měla mít rozhodovací postupy, které jí umožní účinně plnit její úkoly při respektování bezpečnostních a obranných politik zúčastněných členských států.

(21) Agentura by měla plnit své poslání při plném respektování článku 40 Smlouvy o EU.

(22) Agentura by měla jednat zcela v souladu s bezpečnostními normami a pravidly Rady. Měla by uplatňovat příslušné právní předpisy Unie týkající se přístupu veřejnosti k dokumentům stanovené v nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ([2]) a ochrany fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ([3]).

([1]) Směrnice Rady 2006/112/ES ze dne 28. listopadu 2006 o společném systému daně z přidané hodnoty (Úř. věst. L 347, 11.12.2006, s. 1).

([2]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise (Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43).

([3]) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ze dne 18. prosince 2000 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů orgány a institucemi Společenství a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. L 8, 12.1.2001, s. 1).

(23) V souladu s článkem 5 Protokolu č. 22 o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o EU a ke Smlouvě o fungování EU, se Dánsko neúčastní vypracovávání a provádění těch rozhodnutí a činností Unie, které mají vliv na obranu. Dánsko proto nebude tímto rozhodnutím vázáno.

(24) V rozhodnutí Rady 2011/411/SZBP ([1]), je třeba provést řadu změn. V zájmu přehlednosti by uvedené rozhodnutí mělo být přepracováno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I

ZŘÍZENÍ, POSLÁNÍ A ÚKOLY AGENTURY

Článek 1

Zřízení

1. Agentura pro oblast rozvoje obranných schopností, výzkumu, pořizování a vyzbrojování (dále jen „Evropská obranná agentura“ nebo „agentura“) byla zřízena společnou akcí 2004/551/SZBP a její činnost pokračuje v souladu s následujícími ustanoveními.

2. Ve své činnosti je agentura podřízena Radě a jedná v rámci jednotného institucionálního rámce Unie na podporu společné zahraniční a bezpečnostní politiky a společné bezpečnostní a obranné politiky, aniž jsou dotčeny pravomoci orgánů Unie a Rady. Posláním agentury nejsou dotčeny jiné pravomoci Unie při plném respektování článku 40 Smlouvy o EU.

3. Agentura je otevřena účasti všech členských států, které si přejí podílet se na její činnosti. Členské státy, které se v době přijetí tohoto rozhodnutí činnosti agentury již účastní, se nadále považují za zúčastněné členské státy.

4. Každý členský stát, který si bude po vstupu tohoto rozhodnutí v platnost přát účastnit se činnosti agentury nebo tuto účast ukončit, oznámí svůj úmysl Radě a vyrozumí vysokého představitele. Veškerá technická a finanční opatření nezbytná pro účast nebo ukončení účasti určí řídící výbor uvedený v článku 8.

5. Agentura má sídlo v Bruselu.

Článek 2

Poslání

1. Posláním agentury je podporovat Radu a členské státy v jejich úsilí o zlepšení obranných schopností Unie v oblasti řešení krizí a podporovat SBOP v současném stavu a v rámci jejího budoucího vývoje.

2. Agentura určuje operativní potřeby, podporuje opatření k jejich uspokojování, přispívá k určení a případně k provádění všech účelných opatření pro posílení výrobní a technologické základny v oblasti obrany, podílí se na vymezení evropské politiky v oblasti schopností a vyzbrojování a napomáhá Radě při hodnocení zlepšování vojenských schopností.

3. Posláním agentury nejsou dotčeny pravomoci členských států v záležitostech obrany.

([1]) Rozhodnutí Rady 2011/411/SZBP ze dne 12. července 2011, kterým se vymezuje statut, sídlo a způsob fungování Evropské obranné agentury a kterým se zrušuje společná akce 2004/551/SZBP (Úř. věst. L 183, 13.7.2011, s. 16).

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí Rady se rozumí:

a) „zúčastněným členským státem“ členský stát, který se účastní činnosti agentury;

b) „přispívajícími členskými státy“ zúčastněné členské státy, které přispívají na konkrétní projekt nebo program agentury.

Článek 4

Politický dohled a podávání zpráv Radě

1. Agentura je podřízena Radě a působí pod jejím politickým dohledem, podává jí zprávy a dostává od ní pokyny k činnosti agentury, zejména k jejímu tříletému plánovacímu rámci.

2. Agentura podává pravidelně zprávy o své činnosti Radě, a zejména:

a) v listopadu každého roku předkládá Radě zprávu o činnosti agentury během daného roku;

b) na základě rozhodnutí Rady o zřízení stálé strukturované spolupráce předkládá Radě nejméně jednou ročně informace o příspěvku agentury k hodnocení v rámci stálé strukturované spolupráce podle čl. 5 odst. 3 písm. f) bodu ii).

Agentura poskytuje Radě včas informace o důležitých záležitostech, které mají být předloženy k rozhodnutí řídícímu výboru.

3. Rada po konzultaci s Politickým a bezpečnostním výborem nebo případně s jinými příslušnými orgány Rady jednomyslným rozhodnutím každoročně vydává pokyny k činnosti agentury, zejména k jejímu tříletému plánovacímu rámci.

4. Agentura může vydávat doporučení určená Radě a Komisi, je-li to nezbytné pro plnění jejího poslání.

Článek 5

Funkce a úkoly

1. Agentura při výkonu svých funkcí a plnění svých úkolů respektuje jiné pravomoci Unie a orgánů Unie.

2. Výkonem funkcí a plněním úkolů agentury nejsou dotčeny pravomoci členských států v záležitostech obrany.

3. Agentura pod vedením Rady

a) přispívá k určení cílů vojenských schopností členských států a hodnotí dodržování závazků týkajících se schopností, které přijaly členské státy, a to zejména:

   i) určováním budoucích potřeb obranných schopností Unie ve spolupráci s příslušnými orgány Rady, včetně Vojenského výboru EU, a s využitím mimo jiné mechanismu rozvoje schopností a případného následného mechanismu,

   ii) koordinací provádění plánu rozvoje schopností a případných následných plánů,

iii) hodnocením závazků týkajících se schopností, jež členské státy přijaly mimo jiné v rámci procesu plánu rozvoje schopností a v rámci mechanismu rozvoje schopností a případného následného mechanismu, podle kritérií dohodnutých členskými státy;

b) podporuje harmonizaci operativních potřeb a přijímání účinných a slučitelných akvizičních metod, a to zejména:

i) podporou a koordinací harmonizace v oblasti vojenských potřeb,

ii) podporou nákladově efektivních a účinných výběrových řízení určováním a šířením osvědčených postupů,

iii) poskytováním odhadů finančních priorit pro rozvoj schopností a pořizování;

c) navrhuje mnohostranné projekty pro plnění cílů z hlediska vojenských schopností a zajišťuje koordinaci programů prováděných členskými státy a řízení zvláštních programů spolupráce, a to zejména:

i) podporou a navrhováním nových projektů mnohostranné spolupráce,

ii) určováním a navrhováním činností pro spolupráci v operativní oblasti,

iii) činnostmi v zájmu koordinace stávajících programů prováděných členskými státy,

iv) přebíráním odpovědnosti za řízení konkrétních programů na žádost členských států,

v) přípravou programů, které mají být řízeny organizací OCCAR nebo případně prostřednictvím jiných ujednání, na žádost členských států;

d) podporuje výzkum v oblasti obranných technologií, koordinuje a plánuje společnou výzkumnou činnost a studie technických řešení odpovídajících budoucím operativním potřebám, a to zejména:

i) podporou výzkumu zaměřeného na plnění budoucích potřeb bezpečnostních a obranných schopností, případně ve vazbě na výzkumné činnosti Unie, čímž se posílí evropský průmyslový a technologický potenciál v této oblasti,

ii) podporou efektivněji zaměřených společných činností v oblasti obranného výzkumu a technologií,

iii) stimulací činností v oblasti obranného výzkumu a technologií prostřednictvím studií a projektů,

iv) řízením smluv v oblasti obranného výzkumu a technologií,

v) spoluprací s Komisí za účelem dosažení maximální doplňkovosti a součinnosti mezi výzkumnými programy v oblasti obrany a civilní bezpečnosti;

e) přispívá k určování a případně k provádění všech účelných opatření pro posílení průmyslové a technologické základny v oblasti obrany a pro zlepšení účinnosti vojenských výdajů, a to zejména:

i) přispíváním k vytvoření mezinárodně konkurenceschopného evropského trhu s obranným vybavením, aniž jsou dotčeny pravidla vnitřního trhu a pravomoci Komise v této oblasti,

ii) rozvojem příslušných politik a strategií ve spolupráci s Komisí a případně s výrobním odvětvím,

iii) usilováním o vytváření a harmonizaci příslušných postupů na úrovni Unie, a to v rámci úkolů agentury a ve spolupráci s Komisí;

f) na základě rozhodnutí Rady o zřízení stálé strukturované spolupráce podporuje tuto spolupráci zejména:

i) usnadňováním hlavních společných nebo evropských iniciativ v oblasti rozvoje schopností,

ii) přispíváním k pravidelnému hodnocení příspěvků zúčastněných členských států v oblasti schopností, zejména příspěvků učiněných v souladu s kritérii, která mají být stanovena mimo jiné na základě článku 2 Protokolu č. 10 a prostřednictvím příslušných zpráv podávaných alespoň jednou ročně;

g) usiluje o soudržnost s jinými politikami Unie, pokud mají dopad na obranné schopnosti;

h) podporuje hlubší spolupráci v oblasti obrany mezi zúčastněnými členskými státy v souladu s politickým rámcem pro systematickou a dlouhodobou spolupráci v oblasti obrany;

i) poskytuje podporu operacím SBOP při zohlednění postupů EU pro řízení krizí.

Článek 6

Právní subjektivita

Agentura má právní subjektivitu nezbytnou pro výkon svých funkcí a dosažení svých cílů. Členské státy zajistí, aby agentura měla nejširší právní způsobilost, jakou jejich právo poskytuje právnickým osobám. Agentura může zejména nabývat movitý i nemovitý majetek nebo s ním nakládat a vystupovat před soudem. Agentura může uzavírat smlouvy se soukromými nebo veřejnými subjekty nebo organizacemi.

KAPITOLA II

ORGÁNY A ZAMĚSTNANCI AGENTURY

Článek 7

Vedoucí agentury

1. Vedoucím agentury je vysoký představitel Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku.

2. Vedoucí agentury odpovídá za celkovou organizaci a fungování agentury a zajišťuje, aby ředitel, který je mu podřízen, prováděl pokyny vydané Radou a rozhodnutí řídícího výboru a aby mu o tom podával zprávu.

3. Vedoucí agentury předkládá Radě zprávy agentury podle čl. 4 odst. 2.

4. Vedoucí agentury je odpovědný za sjednávání správních ujednání se třetími zeměmi a jinými organizacemi, seskupeními nebo subjekty v souladu s pokyny řídícího výboru. V rámci těchto ujednání schválených řídícím výborem odpovídá za to, aby s nimi byly navázány patřičné pracovní vztahy.

Článek 8

Řídící výbor

1. Rozhodovacím orgánem agentury je řídící výbor, který se skládá z jednoho zástupce každého zúčastněného členského státu, zmocněného přijímat závazky za svou vládu, a ze zástupce Komise. Řídící výbor jedná v rámci pokynů vydaných Radou.

2. Řídící výbor se schází na úrovni ministrů obrany zúčastněných členských států nebo jejich zástupců. Řídící výbor zpravidla zasedá každý rok nejméně dvakrát na úrovni ministrů obrany.

3. Vedoucí agentury svolává zasedání řídícího výboru a předsedá jim. Pokud o to některý zúčastněný členský stát požádá, svolá vedoucí agentury zasedání do jednoho měsíce.

4. Vedoucí agentury může pověřit jinou osobu, aby předsedala zasedáním řídícího výboru na úrovni zástupců ministrů obrany.

5. Řídící výbor může zasedat ve zvláštním složení (například ve složení ředitelů národních úřadů pro vyzbrojování, ředitelů pro oblast schopností, pro oblast výzkumu a vývoje a ředitelů pro oblasti obranné politiky).

6. Zasedání řídícího výboru se účastní:

a) ředitel agentury uvedený v článku 10 nebo jeho zástupce;

b) předseda Vojenského výboru EU nebo jeho zástupce;

c) zástupce Evropské služby pro vnější činnost (ESVČ).

7. V otázkách společného zájmu může řídící výbor rozhodnout, že přizve:

a) generálního tajemníka NATO nebo jím jmenovaného zástupce;

b) vedoucí nebo předsedy jiných struktur, seskupení nebo organizací, jejichž činnost souvisí s činností agentury (například struktury vytvořené podle rámcové dohody LoI, OCCAR a ESA);

c) popřípadě zástupce dalších třetích stran.

Článek 9

Úkoly a pravomoci řídícího výboru

1. V mezích pokynů Rady uvedených v čl. 4 odst. 1 řídící výbor:

a) schvaluje zprávy, které mají být předloženy Radě;

b) přijímá nejpozději do 31. prosince každého roku jednomyslně obecný rozpočet agentury;

c) schvaluje tříletý plánovací rámec agentury, ve kterém jsou v mezích obecného rozpočtu stanoveny její priority, přičemž finanční částky pro druhý a třetí rok rámce plánování jsou stanoveny pouze pro účely plánování a nepředstavují právně závazné stropy;

d) schvaluje v souladu s článkem 19 zřizování *ad hoc* projektů nebo programů v rámci agentury;

e) jmenuje ředitele a jeho náměstka;

f) v případě potřeby rozhoduje o tom, že jeden nebo více členských států mohou v souladu s článkem 17 agentuře svěřit správní a finanční řízení určitých činností v oblasti její působnosti;

g) schvaluje veškerá doporučení určená Radě nebo Komisi;

h) přijímá jednací řád řídícího výboru;

i) může měnit finanční předpisy o provádění obecného rozpočtu agentury;

j) může měnit pravidla a předpisy týkající se dočasných zaměstnanců, smluvních zaměstnanců a přidělených odborníků členských států;

k) stanoví technická a finanční ujednání týkající se účasti členských států nebo jejího ukončení podle čl. 1 odst. 4;

l) přijímá pokyny pro sjednávání správních ujednání vedoucím agentury;

m) schvaluje *ad hoc* ujednání podle čl. 23 odst. 1;

n) uzavírá správní ujednání mezi agenturou a třetími stranami podle čl. 26 odst. 1;

o) schvaluje roční účetní závěrku a rozvahu;

p) schvaluje rozhodnutí týkající se organizační struktury agentury;

q) schvaluje dohody o úrovni služeb nebo pracovní ujednání uvedené v článku 25 s výjimkou dohod administrativní povahy;

r) přijímá veškerá další příslušná rozhodnutí týkající se plnění poslání agentury.

2. Není-li v tomto rozhodnutí stanoveno jinak, rozhoduje řídící výbor kvalifikovanou většinou. Hlasům zúčastněných členských států je přidělena váha podle čl. 16 odst. 4 a 5 Smlouvy o EU. Hlasování se účastní pouze zástupci zúčastněných členských států.

3. Prohlásí-li zástupce zúčastněného členského státu v řídícím výboru, že z důležitých důvodů vnitrostátní politiky, které musí uvést, má v úmyslu postavit se proti přijetí některého rozhodnutí kvalifikovanou většinou, hlasování se nekoná. Tento zástupce může postoupit záležitost prostřednictvím vedoucího agentury Radě, aby případně vydala pokyny řídícímu výboru. Řídící výbor může rovněž kvalifikovanou většinou rozhodnout o postoupení záležitosti Radě k rozhodnutí. Rada se usnáší jednomyslně.

4. Řídící výbor může na návrh ředitele nebo zúčastněného členského státu rozhodnout, že zřídí:

a) výbory pro přípravu správních a rozpočtových rozhodnutí řídícího výboru, složené z delegátů zúčastněných členských států a zástupce Komise;

b) výbory specializované na zvláštní otázky v oblasti působnosti agentury. Tyto výbory jsou složeny z delegátů zúčastněných členských států, a pokud řídící výbor nerozhodne jinak, zástupce Komise.

V rozhodnutí o zřízení výborů se upřesní jejich mandát a doba, na kterou jsou zřízeny.

Článek 10

Ředitel

1. Ředitele a jeho náměstka vybírá a jmenuje řídící výbor na doporučení vedoucího agentury na dobu tří let. Řídící výbor může jejich funkční období prodloužit o dva roky. Ředitel a náměstek jsou podřízeni vedoucímu agentury a jednají v souladu s rozhodnutími řídícího výboru.

2. Zúčastněné členské státy předkládají kandidatury vedoucímu agentury, který o nich informuje řídící výbor. Předběžný výběr je prováděn pod vedením vedoucího agentury.

Se schválením řídícího výboru se zřídí poradní výbor, při jehož sestavení se zajistí náležitá rovnováha, pokud jde o zastoupení ESVČ, agentury a zúčastněných členských států.

Na základě předběžného výběru předloží vedoucí agentury řídícímu výboru návrh alespoň dvou uchazečů a uvede, kterého z uchazečů doporučuje.

3. Ředitel, kterému je nápomocen náměstek, přijímá veškerá nezbytná opatření pro zajištění účinnosti a účelnosti práce agentury. Ředitel odpovídá za kontrolu a koordinaci organizačních jednotek, aby byla zajištěna celková soudržnost jejich činnosti.

4. Ředitel odpovídá za:

a) zajištění provádění tříletého plánovacího rámce agentury;

b) přípravu podkladů pro činnost řídícího výboru;

c) přípravu návrhu ročního obecného rozpočtu, který se předkládá řídícímu výboru;

d) přípravu tříletého plánovacího rámce, který se předkládá řídícímu výboru;

e) zajištění úzké spolupráce s přípravnými orgány Rady, zejména s Politickým a bezpečnostním výborem a Vojenským výborem EU, a poskytování informací těmto orgánům;

f) přípravu zpráv podle čl. 4 odst. 2;

g) přípravu výkazu příjmů a výdajů a plnění obecného rozpočtu agentury a rozpočtů *ad hoc* projektů nebo programů svěřených agentuře;

h) běžnou správu agentury;

i) veškerá bezpečnostní hlediska;

j) veškeré personální záležitosti.

5. V mezích obecného rozpočtu agentury a s přihlédnutím ke schválenému tříletému plánovacímu rámci je ředitel oprávněn uzavírat smlouvy a přijímat zaměstnance. Ředitel vykonává stejnou pravomoc, pokud jde o ostatní rozpočty stanovené v článku 12, zejména rozpočty související s činnostmi podle kapitoly IV a veškeré rozpočty vyplývající z dodatečných příjmů podle článku 15.

6. Ředitel je odpovědný řídícímu výboru.

7. Ředitel je statutárním zástupcem agentury.

Článek 11

Zaměstnanci agentury

1. Zaměstnance agentury, včetně ředitele, tvoří dočasní a smluvní zaměstnanci vybraní z uchazečů ze všech zúčastněných členských států na co nejširším zeměpisném základě a z orgánů Unie. Zaměstnance agentury vybírá ředitel na základě příslušných schopností a odbornosti pomocí spravedlivých a transparentních výběrových řízení. Ředitel zveřejní předem podrobné informace o všech volných místech a kritéria výběrového řízení. Ve všech případech je nábor řízen tak, aby byli pro agenturu vybráni zaměstnanci, kteří vyhovují nejvyšším nárokům na schopnosti a výkonnost.

2. Vedoucí agentury na návrh ředitele a po konzultaci s řídícím výborem jmenuje zaměstnance agentury na úrovni vyšších vedoucích pracovníků a obnovuje smlouvy s nimi.

3. Zaměstnance agentury tvoří:

a) pracovníci zaměstnaní přímo agenturou se smlouvami na dobu určitou a vybraní ze státních příslušníků zúčastněných členských států. Rada jednomyslným rozhodnutím přijala předpisy týkající se těchto zaměstnanců ([1]). Řídící výbor tyto předpisy přezkoumá a podle potřeby je změní, je-li k tomu zmocněn;

b) odborníci členských států přidělení zúčastněnými členskými státy buď na místa v rámci organizační struktury agentury, nebo pro plnění konkrétních úkolů a projektů. Rada jednomyslným rozhodnutím přijala předpisy týkající se těchto zaměstnanců ([2]). Řídící výbor tyto předpisy přezkoumá a podle potřeby je změní, je-li k tomu zmocněn;

c) úředníci Unie přidělení agentuře na dobu určitou nebo pro konkrétní úkoly nebo projekty podle potřeby.

([1]) Rozhodnutí Rady 2004/676/ES ze dne 24. září 2004 o služebním řádu Evropské obranné agentury (Úř. věst. L 310, 7.10.2004, s. 9).
([2]) Rozhodnutí Rady 2004/677/ES ze dne 24. září 2004 o pravidlech pro národní odborníky a vojenský personál přidělený do Evropské obranné agentury (Úř. věst. L 310, 7.10.2004, s. 64).

4. Agentura může rovněž využívat:

a) zaměstnance z třetích zemí, organizací a subjektů, kteří jsou jimi placeni a s nimiž agentura uzavřela správní ujednání podle čl. 26 odst. 1, kteří byli k agentuře vysláni nebo přiděleni se souhlasem řídícího výboru v souladu s podmínkami, jež byly stanoveny v daných správních ujednáních;

b) smluvní zaměstnance a vyslané odborníky proto, aby přispěli k provedení jednoho nebo více *ad hoc* projektů nebo programů agentury podle kapitoly IV. V takových případech mohou být z rozpočtů daných *ad hoc* projektů nebo programů hrazeny základní platy dotyčných smluvních zaměstnanců a příspěvky a náhrady vyslaných odborníků.

5. Celková doba, po kterou může zaměstnanec působit v agentuře, musí být při zohlednění veškerých funkcí kratší než deset let.

6. Soudní dvůr Evropské unie je příslušný k rozhodování veškerých sporů mezi agenturou a jakoukoli osobou, na niž se vztahují předpisy pro zaměstnance agentury.

KAPITOLA III

ROZPOČET A FINANČNÍ PRAVIDLA

Článek 12

Rozpočet agentury

Rozpočet agentury zahrnuje obecný rozpočet, rozpočty související s činnostmi podle kapitoly IV a veškeré rozpočty vyplývající z dodatečných příjmů podle článku 15.

Rozpočet agentury se sestavuje v souladu s rozpočtovými zásadami Evropské unie ([1]).

Článek 13

Obecný rozpočet

1. Do 31. března každého roku předloží vedoucí agentury řídícímu výboru předběžný odhad pro návrh obecného rozpočtu na následující rok.

2. Do 30. června každého roku předloží vedoucí agentury řídícímu výboru revidovaný předběžný odhad pro návrh obecného rozpočtu na následující rok spolu s návrhem tříletého plánovacího rámce.

3. Do 30. září každého roku předloží vedoucí agentury řídícímu výboru návrh obecného rozpočtu spolu s návrhem tříletého plánovacího rámce. Tento návrh obsahuje:

a) prostředky považované za nezbytné:

   i) pro pokrytí nákladů na chod agentury, zaměstnance a zasedání,

   ii) pro obstarání externího poradenství, zejména operačních analýz, které jsou nezbytné pro plnění jejích úkolů, a pro konkrétní činnosti prováděné ke společnému prospěchu všech zúčastněných členských států, jak jsou uvedeny v článku 5;

b) odhad příjmů potřebných k pokrytí výdajů.

4. Cílem řídícího výboru je zajistit, aby prostředky uvedené v odst. 2 písm. a) bodě ii) představovaly významný podíl celkových prostředků uvedených v odstavci 2. Tyto prostředky musí odrážet skutečné potřeby a umožňovat agentuře plnit operační úlohu.

([1]) Zásady jednotnosti, správnosti rozpočtu, ročního rozpočtu, vyrovnanosti, zúčtovací jednotky, univerzálnosti, specifikace, řádného finančního řízení podle článku 6 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU, Euratom) č. 966/2012 ze dne 25. října 2012, kterým se stanoví finanční pravidla pro souhrnný rozpočet Unie (Úř. věst. L 298, 26.10.2012, s. 1).

5. Návrh obecného rozpočtu je doplněn podrobným odůvodněním a plánem pracovních míst.

6. Řídící výbor může jednomyslně rozhodnout, že návrh obecného rozpočtu pokryje navíc další konkrétní projekt nebo program, je-li to zjevně ke společnému prospěchu všech zúčastněných členských států.

7. Prostředky jsou rozděleny do hlav a kapitol, které seskupují výdaje podle typu nebo účelu, a jsou dále rozčleněny podle potřeby do článků.

8. Každá hlava může zahrnovat kapitolu nazvanou „předběžné prostředky". Tyto prostředky jsou zaneseny, pokud na základě závažných důvodů existuje nejistota ohledně výše potřebných prostředků nebo rozsahu provádění zanesených rozpočtových prostředků.

9. Příjmy se skládají:

a) z příspěvků hrazených zúčastněnými členskými státy, které jsou založeny na výši hrubého národního důchodu (HND);

b) z ostatních příjmů.

Návrh obecného rozpočtu obsahuje linie pro začlenění účelově vázaných příjmů, a je-li to možné, uvádí předpokládanou částku.

10. Řídící výbor jednomyslně přijme návrh obecného rozpočtu do 31. prosince každého roku. Řídícímu výboru v této souvislosti předsedá vedoucí agentury nebo jím jmenovaný zástupce nebo člen řídícího výboru, kterého vedoucí agentury vyzve. Ředitel vydá prohlášení, že rozpočet byl přijat, a vyrozumí zúčastněné členské státy.

11. Pokud návrh obecného rozpočtu není na začátku rozpočtového roku ještě přijat, mohou být výdaje prováděny měsíčně podle kapitol nebo jiných jednotek členění rozpočtu, a to maximálně do výše jedné dvanáctiny rozpočtových prostředků na předešlý rozpočtový rok. Důsledkem tohoto ujednání však nesmí být to, aby agentura dostala k dispozici částku vyšší než jednu dvanáctinu prostředků stanovených v návrhu připravovaného obecného rozpočtu. Řídící výbor může kvalifikovanou většinou na návrh ředitele povolit výdaje překračující jednu dvanáctinu prostředků, pokud celkové rozpočtové prostředky pro daný rozpočtový rok nepřekračují rozpočtové prostředky schválené pro předcházející rozpočtový rok. Ředitel může požádat o příspěvky nezbytné k pokrytí prostředků schválených podle tohoto ustanovení, které jsou splatné do 30 dnů od odeslání žádosti o příspěvky.

Článek 14

Opravný rozpočet

1. V případě nevyhnutelných, výjimečných nebo nepředvídatelných okolností může ředitel řídícímu výboru předložit návrh opravného rozpočtu.

2. Návrh opravného rozpočtu se vypracovává, předkládá, přijímá a oznamuje stejným postupem jako obecný rozpočet. Řídící výbor rozhoduje s náležitým ohledem na naléhavost věci.

Článek 15

Dodatečné příjmy

1. V rámci plnění svého poslání v souladu s článkem 2 může agentura obdržet dodatečné příjmy ke konkrétnímu účelu:

a) ze souhrnného rozpočtu Unie v jednotlivých případech při plném respektování pravidel, postupů a rozhodovacích procesů, kterými se souhrnný rozpočet Unie řídí;

b) od členských států, třetích zemí nebo jiných třetích stran, nerozhodne-li řídící výbor jinak do jednoho měsíce od obdržení příslušné informace od agentury.

2. Příjmy uvedené v odstavci 1 mohou být použity pouze k tomu konkrétnímu účelu, k němuž byly určeny.

Článek 16

Příspěvky a náhrady

1. Stanovení příspěvků, použije-li se výše HND:

a) Použije-li se výše HND, určuje se rozdělení příspěvků mezi členské státy, od kterých se příspěvek vyžaduje, podle výše hrubého národního produktu, jak stanoví čl. 41 odst. 2 Smlouvy o EU, a v souladu s rozhodnutím Rady 2007/436/ES, Euratom ([1]) nebo jakýmkoli jiným rozhodnutím, jež je případně nahradí.

b) Údaje pro výpočet jednotlivých příspěvků jsou údaje uvedené ve „vlastních zdrojích HND" ve sloupci označeném „Přehled financování souhrnného rozpočtu podle typu vlastního zdroje a podle členského státu" v tabulce připojené k poslednímu rozpočtu Unie. Příspěvek každého členského státu, od kterého se příspěvek vyžaduje, je úměrný podílu HND tohoto členského státu na souhrnném HND členských států, od kterých se příspěvek požaduje.

2. Rozvrh platby příspěvků:

a) Zúčastněné členské státy platí příspěvky určené k financování obecného rozpočtu agentury ve třech stejných splátkách: k 15. březnu, 15. červnu a 15. říjnu dotyčného rozpočtového roku.

b) Je-li přijat opravný rozpočet, zaplatí dotyčné členské státy nezbytné příspěvky do 60 dnů ode dne odeslání žádosti o příspěvky.

c) Každý členský stát hradí bankovní poplatky spojené s platbami jeho vlastních příspěvků.

d) Pokud není roční rozpočet schválen do 30. listopadu, může agentura na žádost členského státu zveřejnit individuální předběžnou žádost o příspěvky tohoto státu

Článek 17

Řízení rozpočtů souvisejících s ad hoc činnostmi agenturou

1. Řídící výbor může na návrh ředitele nebo členského státu rozhodnout, že členské státy mohou agenturu pověřit správním a finančním řízením určitých činností v oblasti její působnosti v souladu s články 19 a 20.

2. Řídící výbor může v souvislosti s *ad hoc* projekty a programy agentury agenturu pověřit za podmínek stanovených v příslušných ujednáních uzavírat smlouvy a grantové dohody a předem shromažďovat nezbytné příspěvky od těchto členských států, aby mohla tyto smlouvy a grantové dohody dodržet.

Článek 18

Plnění rozpočtu

1. Finanční předpisy, kterými se řídí obecný rozpočet agentury, jsou stanoveny rozhodnutím Rada 2007/643/SZBP ([2]). Řídící výbor tyto předpisy přezkoumá a podle potřeby je změní jednomyslným rozhodnutím.

([1]) Rozhodnutí Rady 2007/436/ES, Euratom ze dne 7. června 2007 o systému vlastních zdrojů Evropských společenství (Úř. věst. L 163, 23.6.2007, s. 17).

([2]) Rozhodnutí Rady 2007/643/SZBP ze dne 18. září 2007 o finančních pravidlech Evropské obranné agentury, pravidlech pro zadávání veřejných zakázek a pravidlech pro finanční příspěvky z operativního rozpočtu Evropské obranné agentury (Úř. věst. L 269, 12.10.2007, s. 1).

2. Řídící výbor na návrh ředitele případně přijme prováděcí pravidla týkající se plnění a kontroly obecného rozpočtu, zejména pokud jde o zadávání veřejných zakázek, aniž jsou dotčena příslušná pravidla Unie. Řídící výbor zejména zajistí, aby se náležitě přihlédlo k požadavkům na bezpečnost nabídky a ochranu jak obranného utajení, tak práv k duševnímu vlastnictví.

3. Účetnictví všech příjmů a výdajů agentury přezkoumává sbor auditorů.

KAPITOLA IV

ŘÍZENÍ *AD HOC* PROJEKTŮ NEBO PROGRAMŮ AGENTUROU A SOUVISEJÍCÍ ROZPOČTY

Článek 19

Ad hoc projekty nebo programy kategorie A (s možností neúčastnit se) a související *ad hoc* rozpočty

1. Jeden nebo více zúčastněných členských států nebo ředitel mohou předložit řídícímu výboru *ad hoc* projekt nebo program v oblasti působnosti agentury, který předpokládá všeobecnou účast zúčastněných členských států, s uvedením očekávané přidané hodnoty ze strany agentury. Řídící výbor je informován o případném *ad hoc* rozpočtu souvisejícím s navrženým projektem nebo programem a o možných příspěvcích třetích stran.

2. Přispívají v zásadě všechny zúčastněné členské státy. Informují ředitele o svých záměrech v tomto ohledu.

3. Zavedení *ad hoc* programu nebo projektu schvaluje řídící výbor.

4. Řídící výbor se může na návrh ředitele nebo zúčastněného členského státu rozhodnout zřídit výbor pro dozor nad řízením a prováděním *ad hoc* projektu nebo programu. Výbor je složen z delegátů každého z přispívajících členských států, a pokud na projekt nebo program přispívá Unie, i ze zástupce Komise. Rozhodnutí řídícího výboru upřesní mandát a trvání výboru.

5. Přispívající členské státy zasedající v řídícím výboru schválí pro *ad hoc* projekt nebo program:

a) pravidla pro řízení projektu nebo programu;

b) přichází-li to v úvahu, *ad hoc* rozpočet související s projektem nebo programem, klíč pro výpočet výše příspěvků a nezbytná prováděcí pravidla;

c) účast třetích stran ve výboru podle odstavce 4. Jejich účastí není dotčena rozhodovací samostatnost Unie.

6. Přispívá-li Unie na *ad hoc* projekt nebo program, účastní se rozhodování uvedených v odstavci 5 Komise při plném respektování rozhodovacích postupů pro souhrnný rozpočet Unie.

Článek 20

Ad hoc projekty nebo programy kategorie B (s možností zapojit se) a související rozpočty

1. Jeden nebo více zúčastněných členských států mohou řídící výbor informovat, že mají v úmyslu zavést *ad hoc* projekt nebo program v oblasti působnosti agentury a případně přijmout související *ad hoc* rozpočet, a uvedou očekávanou přidanou hodnotu ze strany agentury. Řídící výbor je informován o případném *ad hoc* rozpočtu, který souvisí s navrženým projektem nebo programem, o případných významných údajích týkajících se lidských zdrojů pro tento projekt nebo program a o možných příspěvcích třetích stran.

2. V zájmu maximalizace možností spolupráce jsou všechny zúčastněné členské státy o *ad hoc* projektu nebo programu, včetně základu, na němž lze účast rozšířit, včas informovány tak, aby každý zúčastněný členský stát, který se chce připojit, měl možnost vyjádřit o toto připojení zájem. Iniciátor nebo iniciátoři projektu nebo programu se navíc snaží do nich zapojit co nejvíce členských států. Účast určí v jednotlivých případech iniciátoři.

3. *Ad hoc* projekt nebo program je poté považován za projekt nebo program agentury, pokud řídící výbor do jednoho měsíce od obdržení informací uvedených v odstavci 1 nerozhodne jinak.

4. Každý zúčastněný členský stát, který se později rozhodne účastnit se *ad hoc* projektu nebo programu, oznámí svůj úmysl přispívajícím členským státům. Do dvou měsíců od obdržení tohoto oznámení přispívající členské státy společně rozhodnou o účasti dotyčného členského státu, přičemž náležitě zohlední základ stanovený v době, kdy byly zúčastněné členské státy o projektu nebo programu informovány.

5. Přispívající členské státy přijmou mezi sebou rozhodnutí nezbytná pro zavedení a plnění *ad hoc* projektu nebo programu a případně souvisejícího rozpočtu. Pokud na tento projekt nebo program přispívá Unie, účastní se Komise rozhodnutí uvedených v tomto odstavci při plném respektování rozhodovacích postupů pro souhrnný rozpočet Unie. Přispívající členské státy průběžně podle potřeby řídící výbor informují o vývoji týkajícím se tohoto projektu nebo programu.

Článek 21

Rozsah *ad hoc* projektů a programů agentury a souvisejících *ad hoc* rozpočtů

1. V rámci poslání agentury vymezeného v článku 2 a funkcí a úkolů vymezených v článku 5 a s výhradou schválení *ad hoc* projektů a programů v souladu s články 19 a 20 mohou činnosti agentury zahrnovat mimo jiné:

a) pořizování prostřednictvím veřejných zakázek v souladu s příslušnými pravidly Unie upravujícími veřejné zakázky;

b) granty udělené v souladu s finančními ustanoveními a pravidly uvedenými v článku 18.

2. *Ad hoc* rozpočty, které souvisejí s projekty a programy agentury a jsou řízeny podle článku 17, v případě potřeby zahrnují prostředky určené k pokrytí:

a) nákladů souvisejících s právními závazky uvedenými v odstavci 1;

b) nákladů uvedených v čl. 13 odst. 3 písm. a) bodu i), jestliže takové náklady vznikly přímo v souvislosti s řízením dotčených *ad hoc* projektů a programů.

Článek 22

Příspěvky ze souhrnného rozpočtu Unie na *ad hoc* rozpočty

Na *ad hoc* rozpočty pro *ad hoc* projekty a programy uvedené v článcích 19 a 20 lze poskytovat příspěvky ze souhrnného rozpočtu Unie.

Článek 23

Účast třetích stran

1. Třetí strany mohou jakožto přispívající členové přispět ke konkrétnímu *ad hoc* projektu nebo programu zavedenému v souladu s článkem 19 nebo 20 a k souvisejícímu rozpočtu. Řídící výbor schválí podle potřeby kvalifikovanou většinou *ad hoc* ujednání mezi agenturou a třetími stranami ke každému konkrétnímu projektu nebo programu.

2. U *ad hoc* projektů nebo programů podle článku 19 schválí přispívající členské státy zasedající v řídícím výboru s příslušnými třetími stranami veškeré nezbytné podmínky týkající se jejich příspěvku.

3. U *ad hoc* projektů nebo programů podle článku 20 přispívající členské státy rozhodnou spolu s příslušnými třetími stranami o veškerých nezbytných ujednáních týkajících se jejich příspěvku.

KAPITOLA V

VZTAHY S ORGÁNY, INSTITUCEMI A JINÝMI SUBJEKTY UNIE

Článek 24

Vztahy s Komisí

1. Komise je členem řídícího výboru bez hlasovacích práv a je plně zapojena do činnosti agentury v duchu spolupráce a vzájemného prospěchu.

2. Agentura rozvíjí s Komisí pracovní vztahy, zejména s cílem vyměňovat si odborné znalosti a poradenství v oblastech, kde činnosti Unie souvisejí s posláním agentury a kde činnosti agentury mají vztah k činnostem Unie.

3. Nezbytná ujednání týkající se jednotlivých příspěvků ze souhrnného rozpočtu Unie podle článku 15 a 22 jsou přijímána vzájemnou dohodou mezi agenturou a Komisí nebo vzájemnou dohodou mezi přispívajícími členskými státy a Komisí.

4. Komise se může účastnit projektů a programů agentury. V takovém případě se účastní rozhodování podle čl. 23 odst. 2 a 3, aniž jsou dotčeny pravomoci členských států týkající se rozvoje obranných schopností.

Článek 25

Vztahy s orgány, institucemi a jinými subjekty Unie

1. V případě, že je to relevantní pro plnění jejích úkolů, může agentura navázat a udržovat spolupráci s orgány, institucemi a jinými subjekty zřízenými Smlouvou o EU nebo Smlouvou o fungování EU, nebo na základě těchto smluv.

V případě potřeby agentura uzavře s uvedenými subjekty dohody o úrovni služeb nebo pracovní ujednání. Tato pracovní ujednání se mohou týkat výměny operativních, strategických nebo technických informací, včetně osobních údajů a utajovaných informací, a být v souladu s příslušnými bezpečnostními pravidly.

2. Subjekty uvedené v odstavci 1 se mohou účastnit projektů a programů agentury a přispívat do souvisejících rozpočtů.

KAPITOLA VI

VZTAHY SE TŘETÍMI ZEMĚMI, ORGANIZACEMI A SUBJEKTY

Článek 26

Správní ujednání a jiné záležitosti

1. Agentura může za účelem plnění svého poslání uzavírat správní ujednání se třetími zeměmi, organizacemi a subjekty. Tato ujednání upravují zejména:

a) zásady vztahu mezi agenturou a třetí stranou;

b) konzultace k otázkám souvisejícím s činností agentury;

c) bezpečnostní záležitosti.

Přitom agentura respektuje jednotný institucionální rámec a rozhodovací samostatnost Unie. Každé takové ujednání sjednává řídící výbor na základě jednomyslného schválení Radou.

2. Agentura udržuje úzké pracovní vztahy s příslušnými složkami OCCAR a strukturami zřízenými podle rámcové dohody LoI s cílem postupně tyto složky začlenit nebo převzít jejich zásady a praxi, podle potřeby a po vzájemné dohodě.

3. Vzájemná transparentnost a souvislý vývoj v oblasti schopností jsou zajištěny použitím postupů mechanismu rozvoje schopností. Další pracovní vztahy mezi agenturou a příslušnými orgány NATO jsou vymezeny správním ujednáním uvedeným v odstavci 1 v souladu s vytvořeným rámcem spolupráce a konzultací mezi Unií a NATO.

4. K usnadnění případné účasti jiných organizací a subjektů, než jsou organizace a subjekty uvedené v odstavcích 2 a 3 na projektech a programech, je agentura v rámci ujednání uvedených v odstavci 1 oprávněna navazovat s nimi pracovní vztahy.

5. K usnadnění případné účasti třetích zemí na konkrétních projektech a programech je agentura v rámci ujednání uvedených v odstavci 1 oprávněna s nimi navazovat pracovní vztahy.

6. Pokud má agentura v úmyslu navázat nové pracovní vztahy s organizacemi, subjekty nebo třetími zeměmi podle odstavců 4 a 5 tohoto článku a v souladu s čl. 7 odst. 4, požádá řídící výbor o předchozí souhlas.

Agentura informuje řídící výbor také o vývoji navázaných vztahů.

Na žádost zúčastněných členských států svolá agentura *ad hoc* zasedání zúčastněných členských států a organizace, subjektu nebo třetí země, s níž agentura uzavřela správní ujednání, za účelem konzultací a výměny informací v souladu s příslušnými bezpečnostními pravidly o případné účasti dané organizace, subjektu nebo třetí země na konkrétních projektech a programech.

KAPITOLA VII

RŮZNÁ USTANOVENÍ

Článek 27

Výsady a imunity

1. Výsady a imunity ředitele a zaměstnanců agentury jsou stanoveny v rozhodnutí zástupců vlád členských států zasedajících v Radě ze dne 10. listopadu 2004 o výsadách a imunitách udělených Evropské obranné agentuře a jejím zaměstnancům.

Do vstupu uvedeného rozhodnutí v platnost může příslušné výsady a imunity udělit řediteli a zaměstnancům agentury hostitelský stát.

2. Výsady a imunity agentury jsou stanoveny v Protokolu č. 7.

3. Ustanovení čl. 3 druhého pododstavce Protokolu č. 7 se vztahuje zejména na činnosti, u nichž úloha agentury při řízení projektů nebo programů na podporu členských států přináší přidanou hodnotu, a nikoli na případy, kdy její úloha spočívá v pouhém zajišťování zboží nebo služeb pro členské státy.

Článek 28

Ustanovení o přezkumu

Do pěti let od vstupu tohoto rozhodnutí v platnost předloží vedoucí agentury řídícímu výboru zprávu o provádění tohoto rozhodnutí za účelem jeho případného přezkumu Radou.

Článek 29

Právní odpovědnost

1. Smluvní odpovědnost agentury se řídí právem rozhodným pro danou smlouvu.

2. Soudní dvůr Evropské unie má pravomoc rozhodovat na základě jakékoli rozhodčí doložky obsažené ve smlouvě uzavřené agenturou.

3. Osobní odpovědnost zaměstnanců vůči agentuře se řídí příslušnými předpisy, které se použijí na agenturu.

Článek 30

Přístup k dokumentům

Na dokumenty, jež má agentura v držení, se použijí ustanovení nařízení (ES) č. 1049/2001.

Článek 31

Ochrana údajů

Na zpracovávání osobních údajů agenturou se vztahují pravidla stanovená v nařízení (ES) č. 45/2001.

Na návrh vedoucího agentury přijme řídící výbor podle okolností příslušná prováděcí pravidla.

Článek 32

Bezpečnost

1. Agentura uplatňuje bezpečnostní předpisy Rady stanovené v rozhodnutí Rady 2013/488/EU ([1]).

2. Agentura zajistí příslušné zabezpečení vnější komunikace.

Článek 33

Jazykový režim

O jazykovém režimu v agentuře rozhoduje jednomyslně Rada.

Článek 34

Zrušení

Rozhodnutí 2011/411/SZBP se zrušuje.

Odkazy na zrušené rozhodnutí se považují za odkazy na toto rozhodnutí v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze II.

([1]) Rozhodnutí Rady 2013/488/EU ze dne 23. září 2013 o bezpečnostních pravidlech na ochranu utajovaných informací EU (Úř. věst. L 274, 15.10.2013, s. 1).

Článek 35

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Lucemburku dne 12. října 2015.

Za Radu
předsedkyně
F. MOGHERINI

PŘÍLOHA I

ZRUŠENÉ AKTY A NÁSLEDNÉ ZMĚNY

Společná akce Rady 2004/551/SZBP	Úř. věst. L 245, 17.7.2004, s. 17.
Společná akce Rady 2008/299/SZBP	Úř. věst. L 102, 12.4.2008, s. 34.
Rozhodnutí Rady 2011/411/SZBP	Úř. věst. L 183, 13.7.2011, s. 16.

PŘÍLOHA II

SROVNÁVACÍ TABULKA

Rozhodnutí 2011/411/SZBP	Toto rozhodnutí
Článek 1	Článek 1
Článek 2	Článek 2
Článek 3	Článek 3
—	Čl. 3 písm. c)
Čl. 4 odst. 3 a 4	—
Čl. 4 odst. 5	Čl. 4 odst. 3
Článek 5	Článek 5
—	Čl. 5 odst. 3 písm. g)
Článek 6	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 8	Článek 8
Článek 9	Článek 9
Čl. 9 odst. 1 písm. b)	—
Čl. 9 odst. 1 písm. c)	Čl. 9 odst. 1 písm. b)
—	Čl. 9 odst. 1 písm. c)
Článek 10	Článek 10
Článek 11	Článek 11
Čl. 11 odst. 1 první věta	Čl. 11 odst. 3
—	Čl. 11 odst. 1
—	Čl. 11 odst. 2
Čl. 11 odst. 2	Čl. 11 odst. 5
Čl. 11 odst. 3 písm. a)	—
Čl. 11 odst. 3 písm. b) a c)	Čl. 11 odst. 4
Čl. 11 odst. 1 druhá, třetí a čtvrtá věta	Čl. 11 odst. 6
—	Čl. 11 odst. 8
Čl. 11 odst. 4	Čl. 11 odst. 9
Článek 12	—
—	Článek 12
Článek 13	Článek 13
Čl. 13 odst. 2 písm. a) bod ii)	—
—	Čl. 13 odst. 2 písm. a) bod ii)
Článek 14	Článek 14
Čl. 14 odst. 3	—
Článek 15	Článek 15

Rozhodnutí 2011/411/SZBP	Toto rozhodnutí
Článek 16	Článek 16
Článek 17	Článek 17
Článek 18	Článek 18
Článek 19	Článek 19
Článek 20	Článek 20
—	Článek 21
Článek 21	Článek 22
Článek 22	Článek 23
Čl. 22 odst. 4	Čl. 24 odst. 4 druhá věta
Článek 23	Článek 24
Čl. 23 odst. 2	Čl. 24 odst. 4 první věta
—	Článek 25
Článek 24	Článek 26
Čl. 24 odst. 6 až 8	—
—	Čl. 24 odst. 6
Článek 25	Článek 27
Čl. 25 první pododstavec	—
Článek 26	Článek 28
Článek 27	Článek 29
Článek 28	Článek 30
—	Článek 31
Článek 29	Článek 32
Článek 30	Článek 33
Článek 31	Článek 34
Článek 32	Článek 35